PERINTAH TETAP: B 12/2008	M / S : 1 / 13
TAJUK: PENYEDIAAN KERTAS SIASATAN	TARIKH : 1 JANUARI 2009

1. PENDAHULUAN

1.1 Penyediaan Kertas Siasatan adalah satu daripada perkara yang penting dalam proses siasatan untuk mendakwa seseorang yang disyaki melakukan kesalahan di bawah undang-undang yang berkaitan.

2. TUJUAN

2.1 Perintah Tetap ini bertujuan untuk menjelaskan kepada Pegawai Agensi mengenai tatacara menyediakan kertas siasatan serta dokumen yang perlu ada dalam kertas siasatan.

3. SKOP

3.1 Prosedur ini merangkumi perkara-perkara berikut:-

3.1.1 Pembukaan kertas siasatan.
3.1.2 Kandungan dalam kertas siasatan.
3.1.3 Dokumen sokongan kertas siasatan.
3.1.4 Perkara-perkara lain.
3.1.5 Kelemahan kertas siasatan.
3.1.6 Kemahiran Pegawai Penyiasat.

4. TERMINOLOGI

4.1 Kertas Siasatan

4.1.1 Dokumen yang dibuka dan digunakan untuk memeriksa dan menyiasat bagi merekodkan segala maklumat dan bukti yang diperolehi dalam siasatan.

4.1.2 Merupakan satu rekod fakta-fakta secara bertulis dan keterangan yang diperolehi melalui siasatan yang dibuat oleh Pegawai Penyiasat bagi apa-apa kesalahan di bawah undang-undang yang berkaitan dengan Agensi Antidadah Kebangsaan.

5. TUJUAN PENYEDIAAN KERTAS SIASATAN

5.1 Kertas Siasatan mengandungi segala fakta dan keterangan kes secara teratur, kemas dan kronologi bagi memudahkan pemeriksaan dibuat oleh pegawai yang akan mendakwa kes tersebut di Mahkamah.

5.2 Satu prosedur formal yang dilakukan oleh Pegawai Penyiasat dalam menyusun fakta untuk dibawa kepada Pegawai Pendakwa. Ini membantu Pegawai Pendakwa membuat rumusan, menyenarai saksi-saksi, menghuraikan keterangan dan kawalan keadaan sesuatu kes.

5.3 Laporan siasatan dibuat secara komprehensif dengan merujuk kepada fakta-fakta dan keterangan untuk memastikan ia dapat membantu dalam pendakwaan.

6. PROSEDUR PELAKSANAAN

A. Pembukaan Kertas Siasatan

1. Kertas siasatan hendaklah menggunakan fail yang ditetapkan. Fail tersebut perlu direkodkan dalam **Buku Daftar Kertas Siasatan** dan ditanda dengan nombor rujukan sulit yang dicatatkan pada atas kulit fail berkenaan.

2. Semua dokumen yang berkaitan dengan siasatan hendaklah dikumpulkan dan dimasukkan dalam kertas siasatan yang akan dibuka. Setiap dokumen (rujuk bahagian B – Kandungan Dalam Kertas Siasatan) ini hendaklah dinomborkan dengan merujuk kepada folio dalam fail kertas siasatan.

3. Semua maklumat yang diperolehi dari hasil siasatan dan keputusan siasatan adalah diklasifikasikan sebagai **SULIT**, dan tertakluk kepada Akta Rahsia Rasmi 1972.

4. Dokumen-dokumen ini tidak boleh diberitahu, dibongkar atau kepada sesiapa tanpa kebenaran Ketua Pengarah Agensi Antidadah Kebangsaan.

B. Kandungan Dalam Kertas Siasatan

1. Kertas siasatan hendaklah mengandungi kulit fail dan dokumen.

2. Kandungan Kertas Siasatan terbahagi kepada 4 folio iaitu:-

2.1 Folio A -- Repot
2.2 Folio A1 -- Rakaman Percakapan
2.3 Folio C -- Diari Siasatan
2.4 Folio D -- Eksibit

C. Dokumen Sokongan Kertas Siasatan

1. Diari Penyiasatan

1.1 Diari ini mengandungi Nombor Laporan, setiap helaian hendaklah diisi berurutan dengan rantaian kerja siasatan dan mesti digunakan semasa permohonan reman.

2. Ringkasan Keterangan *(Brief Facts Of Case)*

2.1 Ringkasan keterangan setiap saksi hendaklah disediakan untuk membantu Pegawai Pendakwa dalam mengecam saksi-saksi penting dan menjangka keterangan yang relevan yang diperolehi daripada mereka.

3. Fakta Kes

3.1 Setiap kandungan fakta adalah berbeza dan Pegawai Penyiasat perlu menyampaikan fakta secara bertulis untuk memudahkan kes tersebut difahami.

3.2 Setiap fakta kes mesti disokong dengan keterangan dalam penyataan, diari penyiasatan dan dokumen, dan bukannya berbentuk khayalan atau pandangan seseorang atau dengar cakap *(hear say).*

4. Kertas Pertuduhan

4.1 Kertas pertuduhan hendaklah disertakan dalam kertas siasatan. Jika terdapat pindaan terhadap pertuduhan, sesalinan pindaan pertuduhan hendaklah dilampirkan.

4.2 Kertas pertuduhan hendaklah dirangka dengan baik dan mesti mengandungi butiran berikut:

4.2.1 Tarikh dan masa kesalahan.

4.2.2 Tempat kesalahan dilakukan.

4.2.3 Jenis kesalahan.

4.2.4 Seksyen 153 Kanun Tatacara Jenayah yang berkaitan bentuk dan butiran pertuduhan.

5. Laporan Polis

Laporan polis perlu dibuat untuk setiap kes bagi membolehkan siasatan dijalankan. Salinan laporan hendaklah dimasukkan ke dalam kertas siasatan, dan salinan hendaklah diakui sah oleh Ketua Polis Daerah (tandatangan, nama, jawatan, dan tarikh), serta dilampirkan untuk digunakan semasa perbicaraan.

6. Rakaman Percakapan Saksi

6.1 Kenyataan dalam bentuk maklumat hendaklah direkod daripada saksi di bawah Seksyen 112 Kanun Tatacara Jenayah.

6.2 Kenyataan hendaklah diambil dalam bentuk karangan atau soal-jawab dan hendaklah direkod oleh Pegawai Penyiasat dengan tulisan sendiri (atau bertaip) dan hendaklah dibaca semula kepada orang yang memberi penyataan dan mengakuinya betul, serta ditandatangani oleh orang yang diperiksa (saksi / suspek).

6.3 Semua pindaan yang dibuat hendaklah ditandatangani ringkas oleh Pegawai Perakam dan orang yang diperiksa.

6.4 Penyataan saksi hendaklah menyokong di antara satu sama lain dan sekiranya ia tidak menyokong satu sama lain, usaha hendaklah dibuat untuk mendapatkan penjelasan daripada saksi mengenai persoalan yang tidak sama antara mereka.

6.5 Apabila seseorang suspek memberi pembelaan alibi (iaitu beliau tiada di tempat kejadian semasa kesalahan dilakukan) atau pembelaan lain yang mungkin dibangkitkan dalam penyataannya, Pegawai Penyiasat hendaklah membuat pengesahan mengenai pembelaan itu.

D. PERKARA-PERKARA LAIN

1. Penyelenggaraan Fail Siasatan.

1.1 Fail Siasatan perlu dilengkapkan dengan dokumen berikut:-

1.1.1 Surat berkaitan

1.1.2 Laporan pakar (contoh:- Pakar Kimia)

1.1.3 Rajah Kasar dan Kunci Rajah Kasar

1.1.4 Gambar dan Negatif

1.2 Dokumen sokongan daripada jabatan-jabatan lain yang berkaitan.

1.3 Tujuan dokumen di atas adalah untuk menyokong kepada bukti kes yang sedia ada.

2. Hal-hal lain

2.1 Laporan kimia atau perubatan hendaklah diserahkan kepada tertuduh menurut Seksyen 399, Kanun Tatacara Jenayah dalam masa 10 hari genap sebelum perbicaraan dimulakan, jika Pegawai Pendakwa bercadang memanggil ahli kimia sebagai saksi.

2.2 Kaedah-kaedah penyerahan saman, notis, waran tangkap hendaklah mematuhi Seksyen 34, 35, 36 & 37, Bahagian V Kanun Tatacara Jenayah**.**

2.3 Pegawai yang menyerahkan laporan tersebut dan orang yang menerima laporan berkenaan hendaklah membuat tandatangan atas salinan laporan berkenaan. Salinan laporan

yang ditandatangani hendaklah dimasukkan dalam kertas siasatan.

2.4 Notis seksyen 399, Kanun Tatacara Jenayah yang diserahkan oleh peguambela kepada pendakwaan untuk memanggil ahli kimia hendaklah dimasukkan ke dalam kertas siasatan dan sapina hendaklah dikeluarkan kepada pegawai perubatan atau ahli kimia supaya memberi keterangan semasa perbicaraan.

2.5 Kegagalan memanggil ahli kimia apabila notis di bawah Seksyen 399, Kanun Tatacara Jenayah diserahkan oleh peguambela boleh menyebabkan kes pendakwaan cacat.

E. KELEMAHAN KERTAS SIASATAN

1. Salinan sah maklumat pertama atau laporan polis tidak disertakan atau tidak ditandatangani.

2. Laporan kimia atau laporan pakar atau laporan perubatan tidak diserahkan kepada Orang Kena Tuduh (OKT) ataupun serahan tidak dibuat mengikut masa yang ditetapkan oleh undang-undang.

3. Percakapan saksi-saksi penting tidak direkodkan.

4. Ketiadaan lakaran rajah kasar atau gambar-gambar atau jika ada, ianya tidak relevan dengan kes.

5. Senarai-senarai eksibit tidak dicatatkan dalam kertas siasatan.

6. Percakapan tambahan saksi-saksi tidak direkodkan apabila terdapat maklumat atau keterangan baru diperolehi.

7. Sapina tidak dipohon atau diserahkan kepada saksi-saksi atau keratan-keratan sapina untuk pembuktian serahan tidak dikemukakan.

8. Diari penyiasatan tidak disediakan atau butir-butir penyiasatan tidak dimasukkan.

9. Butiran dan peribadi saksi seperti nama penuh, nama panggilan, nombor kad pengenalan, alamat, nombor telefon dan lain-lain maklumat tidak dimasukkan dalam borang percakapan pemeriksaan.

10. Tarikh dan masa percakapan diambil dari saksi-saksi tidak dimasukkan dalam borang percakapan pemeriksaan.

11. Tiada tandatangan saksi dan/atau pegawai perakam dalam borang percakapan pemeriksaan, selepas percakapan beramaran di bawah Seksyen 112 (1) (b) Kanun Tatacara Jenayah 1952 dibacakan pada mula atau di akhir percakapan dibuat.

12. Kegagalan pegawai perakam membaca balik percakapan saksi-saksi kepadanya untuk pengesahan.

13. Butiran jurubahasa dan bahasa yang dituturkan oleh saksi-saksi tidak dicatatkan dalam borang percakapan pemeriksaan.

14. Analisa kimia bagi sampel air kencing atau dadah tidak dibuat bagi semua sampel air kencing

F. KEMAHIRAN PEGAWAI PENYIASAT

1. Pegawai Penyiasat (IO) wajib mengetahui undang-undang terutamanya yang berkaitan dengan kuasa-kuasa menyiasat.

2. Mempunyai pengetahuan dan kemahiran berkenaan undang-undang mengenai kebolehterimaan keterangan melalui Akta Keterangan 1950 dan Kanun Tatacara Jenayah yang berkaitan dengan prosedur-prosedur di Mahkamah.

3. Kemahiran dan pengetahuan berkenaan pemakaian peruntukan-peruntukan am Kanun Tatacara Jenayah.

4. Kebolehan memahami kes bagi mengenalpasti kesalahan, mengetahui bagaimana dan bila menggunakan kuasa-kuasanya.

5. Kebolehan menganalisa kes, menyusun semula kes mengikut turutan daripada permulaan dan boleh menyediakan sinopsis keseluruhan kes.

6. Kemampuan memahami proses kerja, membuat sinopsis dan sintesis daripada fakta yang ada dan daripada sinopsis kes berkenaan.

7. Keupayaan mengenalpasti dengan tepat saksi-saksi yang boleh membantu dalam pembuktian kes ke atas suspek.

8. Berfikir dengan teliti, berimaginasi, bersikap suka ambil tahu, bersabar, tidak berat sebelah (bias), tegas dan menggunakan *'common sense'.*

9. Berkemampuan dan berupaya melakukan dan merangka tugas dalam tempoh masa bagi menyelesaikan siasatan kes tersebut.

7. TANGGUNGJAWAB

7.1 Pegawai Pendakwa Agensi
7.2 Pegawai Penyiasat Agensi
7.3 Pegawai Agensi
7.4 Timbalan Pendakwa Raya (TPR)

8. KUASA PERUNDANGAN

8.1 Akta Rahsia Rasmi 1972
8.2 Akta Penagih Dadah (Rawatan dan Pemulihan) 1983
8.3 Kanun Tatacara Jenayah (Akta 593)

8.4 Akta Keterangan 1950

8.5 Akta Dadah Berbahaya 1952

9. LAMPIRAN

9.1 Buku Pendaftaran Kertas Siasatan **(B12 / BK / 01)**

9.2 Borang Report AADK **(B12 / BR / 01)**

9.3 Borang Percakapan Pemeriksaan **(B12 / BR / 02)**

9.4 Format Kertas Siasatan (charge sheet 114) **(B12 / BR / 03)**

9.5 Format Kertas Siasatan (charge sheet 113) **(B12 / BR / 04)**

9.6 Borang Arahan Memanggil Saksi **(B12 / BR / 05)**

9.7 Borang Hebahan AADK **(B12 / BR / 06)**

9.8 Borang Order To Investigate **(B12 / BR / 07)**

9.9 Borang Senarai Pemeriksaan (Tempat) **(B12 / BR / 08)**

9.10 Kertas Pertuduhan **(B12 / FL / 01)**

9.11 Diari Siasatan **(B03 / BR / 01)**

9.12 Borang Permohonan Reman **(B03 / BR / 02)**

10. PENGUATKUASAAN

Perintah Tetap ini berkuatkuasa mulai tarikh **1 JANUARI 2009**

(DATO' ABD BAKIR BIN HAJI ZIN)
KETUA PENGARAH
AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

Tarikh : **1 DISEMBER 2008**

AADK / B12 / BK / 01

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

BUKU PENDAFTARAN KERTAS SIASATAN

AADK Daerah / Negeri : ______________________________

TARIKH BUKA DAN BIL. : ______________________________

TARIKH TUTUP DAN BIL. : ______________________________

AADK / B12 / BK / 01

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

BUKU PENDAFTARAN KERTAS SIASATAN

Bil.	No. Kertas Siasatan / Tarikh Dibuka	Kesalahan / Seksyen	Nama Pegawai Penyiasat	Butir-butir Pengadu	Butir-butir Orang Yang Disyaki (OYDS)	No. Kertas Pertuduhan	Catatan

AADK / B12 / BR / 01
(ADK(S) 01/08)

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

REPOT AADK

AADK : ....
DAERAH : ....
NEGERI : ....
NO. REPORT : ....
TARIKH : ....
MASA : ....
BAHASA DITERIMA : ....

BUTIR-BUTIR PENERIMA REPOT

NAMA : .... JAWATAN : ....

BUTIR-BUTIR BAHASA (JIKA ADA)

NAMA : ....
NO. K/P (BARU) : .... NO. K/P (LAMA) : ....
NO. PASPOT : .... BAHASA ASAL : ....
ALAMAT : ....

BUTIR-BUTIR PENGADU

NAMA : ....
NO. K/P(BARU) : .... NO. POLIS/TENTERA : .... NO. PASPOT : ....
NO. SIJIL BERANAK : ....
JANTINA : .... TARIKH LAHIR : .... UMUR : ....
KETURUNAN : .... WARGANEGARA : ....
PEKERJAAN : ....
ALAMAT TEMPAT TINGGAL : ....
ALAMAT IBU/BAPA : ....
ALAMAT PEJABAT : ....
NO. TEL(RUMAH) : .... NO. TEL (PEJABAT) : .... NO. TEL (HP) : ....

PENGADU MENGATAKAN :-

....
....
....
....
....
....

TANDATANGAN PENGADU

TANDATANGAN PENERIMA

AADK / B12 / BR / 02

(ADK (S) 02/08)
ADUAN
SAKSI
ORANG KENA TUDUH

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

PERCAKAPAN DALAM PEMERIKSAAN

No. Repot :………………………………………………… Balai/AADK : …………………………………...
Nama :……………………………………………………… Nama Panggilan:…………………………………
No.K/PBaru : …………………………....[*Biru/Coklat/Merah] No.K/P Lama...………………….[*Biru/Coklat/Merah]
Keturunan:... Bahasa :...
Tarikh dan Tempat Lahir:..
Umur : .... tahun Jantina : * Lelaki / Perempuan Pekerjaan:................................
Alamat Tempat Kerja : ....
Alamat Tempat Tinggal: ....
Alamat-alamat Lain : ....
Tel. Rumah:... Tel. Bimbit:............................... Tel.Pejabat: ....
Nama Bapa : .... Alamat Bapa : ....
Pegawai Perakam :... di Pejabat ....
Pada.. jam .... * pagi / petang
Bahasa yang digunakan... Jurubahasa [jika ada] ....
Daripada... kepada ....
Katanya ....

Mengikut Seksyen 112 Kanun Prosedur Jenayah , saya telah memberi tahu akan kehendak seksyen ini yang berbunyi:

(i) **Bahawa kamu adalah terikat untuk menjawab semua soalan berhubungan dengan kes itu yang diajukan kepada kamu. Dengan syarat bahawa kamu boleh enggan menjawab apa-apa soalan yang jawapannya mungkin berkecenderungan mendedahkan kamu kepada suatu pertuduhan jenayah atau penalti atau perlucuthakan.**

(ii) **Bahawa kamu terikat di sisi undang-undang untuk menyatakan yang benar, sama ada atau tidak pernyataan itu dibuat secara keseluruhannya atau sebahagiannya sebagai jawapan kepada soalan-soalan itu.**

Tandatangan Pegawai Perakam	**Tandatangan Jurubahasa**	**Tandatangan *Pengadu / Saksi / Orang Kena Tuduh [OKT]**
....	....	....

Katanya...
....
....
....
....
....

AADK / B12 / BR / 02

Sambungan Keterangan

.... / MUKA ....

....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....
....

Tandatangan Pegawai Perakam | **Tandatangan * Pengadu / Saksi / Orang Kena Tuduh [OKT]**

.... | ....

(Mahkamah 114)
(Courts 114)

TANAH MELAYU/*MALAYA*

Dalam Mahkamah Sesyen/Majistret di ______________________
In the Sessions/Magistrate's Court at

Nama orang yang dituduh
Name of accused

Kertas Pertuduhan/*Charge Sheet*

Saman/*Summons* No. ____________ tahun 20____ *No.* ____ *of 20*

Waran/*Warrant* No. ____________ tahun 20____ *No.* ____ *of 20*

Tangkapan/*Arrest* No. ____________ tahun 20____ *No.* ____ *of 20*

Alamat orang yang dituduh
Address of accused

Borang ini tidak boleh dipakai sekiranya dua orang atau lebih dipertuduhkan bersama. *This form is not to be used where two or more persons are charged jointly.*

Pertuduhan/*Charge:*

*Semua butir-butir yang ditanda demikian mestilah ditandatangani ringkas oleh dua orang yang membuat catatan. *All items so marked must be initialled by the persons making the entry.*

Tarikh Saman dikembalikan (jika waran, tinggalkan kosong) *Returns date of summons (If warrant, leave blank.)*	20____	Pukul *Time*	pagi *a.m.*

Tarikh Saman/Waran dikeluarkan 20____ *Date of issue of Summons/Warrant*	Tandatangan pihak berkuasa mengeluarkan *Signature of issuing authority* Yang Dipertua/*President* Pendaftar/*Registrar* Majistret/*Magistrate*

Untuk digunakan dalam kes-kes Waran dan tangkap sahaja. *For use in Warrant and arrest cases only.*

Butir-butir jaminan Polis yang ditawarkan: *Particulars of Police bail offered:*	Tarikh dikembalikan *Return date*	Banyaknya *Amount RM*	Penjamin/*Surety* Penjamin-penjamin/*Sureties*
Jaminan Polis diambil pada *Police Bail taken on* 20____ 20	*		

Nama pengadu (jika ada) *Name of complainant (if any)*		Tarikh pengaduan *Date of complainant*		Nilai yang dikatakan bagi harta yang terlibat *Alleged value of property involved*	
Alamat pengadu (jika ada) *Address of complainant (if any)*					

Jika pertuduhan dipinda pada bila-bila masa, salinkan butir-butir pertuduhan yang dipinda dan masukkan di sini tarikh pindaan *If the charge is amended at any stage, endorse particulars of the amended charge and insert here the date of amendment*	

Tarikh ditangkap *Date of arrest*		Tarikh hadir kali pertama *Date of first appearance*		Keturunan orang yang dituduh *Nationality of accused*		Umur orang yang dituduh *Age of accused*	
Rayuan *Plea*		Butir-butir Jaminan *Particulars of Bail*		Bon Jamin No. *Bail Bond No.*			
Waran Menahan No. dan tarikh dikeluarkan *Remand Warrant No. and date of issue*		Jika kemudiannya jaminan diberi, tarikh dilepaskan *If bail subsequently given, date of release*		Catatan *Remarks*			
Peguam atau pegawai pendakwa *Prosecuting Advocate or officer*		Peguam pembela *Defending Advocate*					

Penangguhan *Adjournments*			
Hingga (tarikh) *To (date)*	Sebab † *Reasons*	Tandatangan ringkas *Initial*	Pendapat *Findings*
			Sabitan yang dahulu (melainkan jika tiada catatkan butir-butirnya) *Previous convictions and evidence of character (Unless nil, endorse particulars)*
			Rayuan untuk meringankan hukuman (melainkan jika tiada catatkan butir-butirnya) *Plea in mitigation (Unless nil, endorse particulars)*
			Hukuman dan/atau lain-lain perintah dan/atau bon *Sentence and/or other order and/or bond*

†Jika panjang catatkan. *If long endorse.*

Tarikh menamatkan pembicaraan *Date of termination of proceedings*		Ditandatangan *Signed*	
Resit denda No. *Fine Receipt No.*		Waran Memenjarakan No. *Warrant of Commitment No.*	

Yang Dipertua/*President*
Majistret/*Magistrate*

JANGAN TULIS DALAM RUANGAN INI
DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

JANGAN TULIS DALAM RUANGAN INI
DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Notis Rayuan difailkan pada *Notice of Appeal filed on*	*	Catatan keterangan diminta pada *Notes of evidence requisitioned on*	*	Alasan-alasan keputusan diberi pada *Grounds of decision supplied on*	*
Notis berkenaan catatan dihantarkan pada *Notice or notes despatched on*	*	Rekod-rekod dihantar pada *Records transmitted on*	*	Mahkamah Tinggi Siri No. *High Courts Serial No.*	*

Keputusan Rayuan
Result of appeal

Diberitahu Rayuan
Notified on

20___
20

Kerani Mahkamah
Clerk of Court

Kebenaran untuk disimpan
Authority to put away

Yang Dipertua/*President*
Majistret/*Magistrate*

JD 890584—PNMB., K.L.

JANGAN TULIS DALAM RUANGAN INI
DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

(Mahkamah 113—Pin. 4/01)
(Courts 113—Rev. 4/01)

MALAYSIA

Di Mahkamah Sesyen/Majistret di ....
In the Sessions/Magistrates Court at

Kertas Pertuduhan/Charge Sheet

(Jangan tulis dalam ruangan ini)
(Do not write on this space)

Saman/*Summons* No.......... tahun 20..... *of 20*	*
Waran/*Warrant* No.......... tahun 20..... *of 20*	*
Tangkapan/*Arrest* No.......... tahun 20..... *of 20*	*

Pertuduhan/*Charge*:

Tarikh saman dikembalikan (jika waran, tinggalkan kosong) *Return date of Summons (if warrant, leave blank)*	20.....	Pukul *Time*	pagi *a.m.*
Tarikh dikeluarkan Saman/Waran *Date of issue of Summons/Warrant* 20......	Tandatangan pihak berkuasa yang mengeluarkan *Signature of issuing authority* Yang Dipertua/*President* Majistret/*Magistrate* Pendaftar/*Registrar*		

Butir-butir jaminan polis yang ditawarkan: *Particulars of police bail offered:*	Tarikh dilucut jamin *Return date*	Banyaknya RM *Amount RM*	Penjamin/*Surety* Penjamin-penjamin/*Sureties*
Jaminan polis diambil pada *Police Bail taken on*	20...... 20......	*	

Orang-orang yang dituduh menurut pertuduhan di atas:
Persons charged as abovementioned:

NAMA/*NAME*	ALAMAT/*ADDRESS*
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

Nama pengadu (jika ada) *Name of complainant (if any)*		Tarikh pengaduan *Date of complaint*		Nilai yang dikatakan bagi harta yang terlibat *Alleged value of property involved*	
Alamat pengadu (jika ada) *(Address of complainant (if any)*					

Jika pertuduhan itu dipinda pada bila-bila masa beri tarikhnya di sini .... dan lampirkan bersama ini butir-butir mengenai pertuduhan yang dipinda.
If the charge is amended at any stage give date here .... and attach details of amended charge hereto.

Peguam atau pegawai Pendakwa *Prosecuting Advocate or officer*		Peguam Pembela *Defending Advocate*

Keputusan, sabitan-sabitan yang dahulu dan keterangan mengenai watak, rayuan untuk meringankan hukuman dan hukuman-hukuman tidak boleh direkodkan dalam kertas pertuduhan ini, tetapi boleh dibuat dalam lampiran.
Findings, previous convictions and evidence of character, pleas in mitigation and sentences are not to be recorded on this charge sheet, but on annexures.

JD160583—PNMB. K.L.

No. orang yang dituduh *Accused No.*	Tarikh ditangkap *Date of arrest*	Tarikh hadir kali pertama *Date of first appearance*	Keturunan orang yang dituduh *Nationality of accused*	Umur orang yang dituduh *Age of accused*	Jawapan kepada pertuduhan *Plea*	Butir-butir jaminan *Particulars of bail*	No. Bon jaminan* *Bail Bond No.**	No. Waran Reman dan tarikh dikeluarkan *Remand Warrant No. and date of issue*	Jika kemudiannya jaminan diberi, tarikh dilepaskan *If bail subsequently given, date of release*	Catatan *Remarks*
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										

PENANGGUHAN
ADJOURNMENTS

Hingga (tarikh) *To (date)*	Sebab†† *Reasons††*	Tandatangan ringkas *Initials*

††Jika panjang, nyatakan dalam lampiran. ††*If long, set out on annexure.*

Tarikh pembicaraan ditamatkan
Date of termination of proceedings

No. orang yang dituduh *Accused No.*	No. resit denda* *Fine receipt No.**	Tandatangan ringkas *Initials*	No. Waran memenjarakan *Warrant of Commitment No.*
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

Ditandatangani:
Signed:

Yang Dipertua/*President*
Majistret/*Magistrate*

JANGAN TULIS DALAM RUANGAN INI
DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Notis Rayuan difailkan pada *Notice of Appeal filed on*	*	Catatan keterangan diminta pada *Notes of evidence requisitioned on*	*	Alasan keputusan diberi pada *Grounds of decision supplied on*	*
Notis berkenaan Catatan dihantar pada *Notice re notes despatched on*	*	Rekod-rekod dihantar pada *Records transmitted on*	*	Mahkamah Tinggi Siri No. *High Court Serial No.*	*

Keputusan rayuan:
Result of appeal:

Diberitahu pada
Notified on

20.......
20.......

Kerani Mahkamah
Clerk of Court

Kebenaran untuk disimpan:
Authority to put away:

Yang Dipertua/*President*
Majistret/*Magistrate*

AADK / B12 / BR / 05
(ADK(S) 08/08)

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

Pejabat AADK: ………………………………………………

ARAHAN MENGHADIR DIRI

Kepada …………………………………………………………………………….....

Tarikh dan Waktu dikehendaki hadir …………………………………………….....

Tempat dikehendaki …………………………………………………….................

……………………………………………………………………………..……....……

……………………………………………………………………….........

Nombor Report ………………………………..

Bertarikh ………………………………………

……………………………………..

Tandatangan

ARAHAN MENGHADIRI PENYIASATAN OLEH PEGAWAI AADK

Kepada ………………………………………………………………………….

AMBIL INGATAN bahawa anda adalah dikehendaki menghadirkan diri anda di dalam Penyiasatan oleh Pegawai AADK mengenai …………….............

…………………………………………………………………………….............

Di ………………………………………………………………………………........

Pada Jam ……………………………… Pagi / Petang hari …………………………..

Nombor Report ………………………………..

Bertarikh ………………………………………

Tarikh …………………………………….

……………………………………..

Tandatangan

AADK / B12 / BR / 06
(ADK(S) 13/08)

GAMBAR SUSPEK

BORANG HEBAHAN AADK

KEUTAMAAN MUSTAHAK

KESELAMATAN RAHSIA

DARIPADA :

KEPADA :

MAKLUMAN :

Nombor Rujukan **Tarikh**

LAPORAN PENGESAHAN SUSPEK

Tahan dan tangkap suspek seperti dibutiran berikut :

A) Nama :

B) No.K/P :

C) Umur :

D) Jantina :

E) Bangsa :

F) Tempat Lahir :

G) Alamat Tempat Kejadian :

H) Ringkasan kes :

I) Telefon :

J) Bentuk Badan :

K) Warna Kulit :

M) Berat Badan :

N) Tinggi :

O) Muka :

L) Butir-butir lain :

M) Pegawai yang boleh dihubungi :

AADK / B12 / BR / 07
(ADK(S) 15/08)

PERINTAH DI BAWAH SEKSYEN 108 (2)

KANUN TATACARA JENAYAH (AKTA 593)

(DISEMAK)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepada saya dibawah Seksyen 376 (3) Kanun Tatacara Jenayah dan mengikut Seksyen 108 (2) bagi Kanun berkenaan, saya ...., dengan ini mengarahkan Pegawai Agensi AntiDadah Kebangsaan bernama ………………………................ yang berpangkat tidak kurang dari Pegawai AntiDadah atau mana-mana juga Pegawai Agensi yang mana dia diberikuasa untuk menyiasat satu kesalahan dibawah .... yang dikatakan telah dilakukan pada.................. sebagaimana .... Repot ....

Bertarikh pada :

( )

Pendakwaraya

AADK / B12 / BR / 08
(ADK (S) 12/08)

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN

SENARAI PEMERIKSAAN

(DIISI DI TEMPAT DAN WAKTU PEMERIKSAAN)

Pejabat AADK: .... No. Report: ....

NAMA DAN ALAMAT YANG DIPERIKSA: ....

....

BUTIR-BUTIR TUAN PUNYA TEMPAT DIPERIKSA ATAU PENGHUNI YANG HADIR SEMASA PEMERIKSAAN DAN ALAMATNYA:

....

....

BUTIR-BUTIR PEGAWAI / ANGGOTA YANG HADIR SEMASA PEMERIKSAAN:

....

TARIKH DAN WAKTU PEMERIKSAAN: ....

BIL.	BARANG DIJUMPAI	TEMPAT DIJUMPAI	PEG./ANGGOTA YANG MENJUMPAI	NO. BARANG KES

....

Tandatangan Penyerah   Tandatangan Penerima

Nama :..   Nama : ....

Jawatan : ....   No. Kad Pengenalan :.............................

AADK / B12 / FL / 01

SULIT

AGENSI ANTIDADAH KEBANGSAAN
KEMENTERIAN DALAM NEGERI

SUSUNAN SIASATAN
INVESTIGATION PAPER

1. Pegawai Penyiasat……………………………………………..	2. Negeri ………………………… Daerah………………… Bil. Kertas Siasatan ………………………………………
3. Bil. Timbalan Pendakwa Raya………………………………………………………………………………………	
4. Balai Polis dan Bil. Aduan…………………………………… Haribulan dan Jam aduan………………………………… Tempat Kejadian... Kerugian RM... Dapat balik RM... Nama Pengadu .... Bangsa,Umur,Jantina .... Pekerjaan .... Alamat ………………………………………………………	5. Bil. Kes……………………………………………………. (Majistret)…………………………………………………... (Session)…………………………………………………… (Mahkamah Tinggi)……………………………………… (Mahkamah Kanak-kanak)……………………………… Tuduhan (Sebut seksyen).. Haribulan dituduh dimahkamah.................................... Tangguhan ……………………………………………….. Haribulan bicara/PE………………………………………

6. Nama orang dituduh serta bangsa, umur dan jantina dan nombor kad Pengenalan	Haribulan ditangkap	Bil. Cap Jari	Bil. C.R	Hukuman-hukuman yang telah lalu*
B1				
B2				
B3				
B4				
B5				
B6				
B7				
B8				
B9				
B10				

*Gunakan sekeping kertas yang lain dan jadikan ia sebagai satu(polio) di dalam kes Kertas Siasatan ini, sekiranya tempat ini tidak lagi mencukupi untuk menuliskan hukuman-hukuman yang lalu.

SULIT

7. RINGKASAN KETERANGAN KES:

8	Nama Saksi-saksi	9.	Surat-surat siasat dan lain
A		**C1**	
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			
A			

10. Haribulan surat doktor/Jabatan Kimia/Saman diserah kepada dituduh

11. Bil. Waran Tangkap……………………………

Bil. Gambar……………………………………

12. Bil. Jaminan dan Haribulan...

AADK..

Mahkamah...

13. **BARANG KES**

Jenis Barang-barang Kes	Tanda AADK	Tanda Mahkamah	Bil. Didaftar Kes Barang-Barang	Keputusan
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				

14. Waran <u>Tangkap</u>/Bongkar dipulangkan <u>ke Mahkamah</u>/Pendaftar Jenayah pada

15. KEPUTUSAN

Haribulan.. Mahkamah...

Nama Majistret/Hakim .... Nama Pendakwa...

Nama Pembela .... Dihukum di bawah Undang-undang.............................

Hukuman : B1...

B2...

B3...

B4...

B5...

B6...

B7...

B8...

B9...

B10...

....
Tandatangan Pendakwa

16. ULANG BICARA:

Bil ....

Mahkamah...

Nama Hakim...

Nama Timbalan Pendakwa Raya...

Nama Pembela...

Haribulan...

Keputusan...

....
Tandatangan Pendakwa Raya